

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
"Набережночелнинский государственный педагогический университет"
(ФГБОУ ВО "НГПУ")

**МОДУЛЬ "ИНОЯЗЫЧНАЯ КОММУНИКАЦИЯ В СФЕРЕ
НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ"**
Перевод иноязычных профессиональных текстов
аннотация к рабочей программе дисциплины (модуля)

Закреплена за кафедрой **Романогерманских языков и методик их преподавания**
Направление подготовки **44.04.01 Педагогическое образование, профиль Языковое образование**
Форма обучения **заочная**
Программу составил(и): **канд.филол.наук, доцент, Цыганова Евгения Борисовна**

Распределение часов дисциплины по курсам

Курс	2		Итого	
	уп	рп		
Вид занятий				
Лабораторны	14	14	14	14
Итого ауд.	14	14	14	14
Контактная	14	14	14	14
Сам. работа	90	90	90	90
Часы на	4	4	4	4
Итого	108	108	108	108

1. ЦЕЛЬ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)	
1.1	Цель освоения дисциплины: совершенствование навыков перевода академических профессиональных текстов с учетом социокультурных особенностей в целях успешного выполнения профессиональных задач.
1.2	Задачи освоения дисциплины: научить магистранта выбирать на иностранном языке коммуникативно приемлемые стили делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами, использовать информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения различных задач, научить выполнять перевод академических и профессиональных текстов с иностранного на государственный язык, научить использовать необходимую для саморазвития и взаимодействия с другими информацию о культурных особенностях и традициях различных сообществ, развивать уважительное отношение к историческому наследию и социокультурным традициям различных народов, в зависимости от среды взаимодействия и задач образования.
1.3	

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ	
Цикл (раздел) ОП:	Б1.В.02
2.1	Требования к предварительной подготовке обучающегося:
2.1.1	Иностранный язык в профессиональной коммуникации
2.1.2	Информационные технологии (образовательные ресурсы / конструирование) в педагогической деятельности
2.1.3	Межкультурная коммуникация
2.1.4	Организация лингвистических мероприятий по иностранному языку
2.1.5	Русский язык в профессиональной деятельности
2.1.6	Технологии представления результатов научно-исследовательской деятельности
2.1.7	Учебная ознакомительная практика
2.1.8	Учебная практика научно-исследовательская работа
2.1.9	Информационные технологии в педагогической деятельности
2.2	Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:
2.2.1	Выполнение и защита выпускной квалификационной работы
2.2.2	Иноязычный текст как средство коммуникации
2.2.3	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена
2.2.4	Преддипломная практика
2.2.5	Смысловое иноязычное чтение
2.2.6	Производственная преддипломная практика
3. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО КАЖДОЙ ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ), ОБЕСПЕЧИВАЮЩИЕ ДОСТИЖЕНИЕ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ	
УК-5: Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	
УК-5.3: Умеет толерантно и конструктивно взаимодействовать с людьми с учетом их социокультурных особенностей в целях успешного выполнения профессиональных задач и усиления социальной интеграции	
УК-5.2: Демонстрирует уважительное отношение к историческому наследию и социокультурным традициям различных народов, основываясь на знании этапов исторического развития общества (включая основные события, деятельность основных исторических деятелей) и культурных традиций мира (включая мировые религии, философские и этические учения), в зависимости от среды взаимодействия и задач образования	
УК-5.1: Находит и использует необходимую для саморазвития и взаимодействия с другими информацию о культурных особенностях и традициях различных сообществ	
УК-4: Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке (ах), для академического и профессионального взаимодействия	
УК-4.5: Демонстрирует умение выполнять перевод академических и профессиональных текстов с иностранного (-ых) на государственный язык	
УК-4.4: Умеет коммуникативно и культурно приемлемо вести устные деловые разговоры в процессе профессионального взаимодействия на государственном и иностранном (-ых) языках	
УК-4.3: Умеет вести деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном (-ых) языках	
ПК-1: Способен реализовывать основные и дополнительные образовательные программы с использованием современных технологий	
ПК-1.2: Умеет использовать современные образовательные технологии для обеспечения качества образовательного процесса в предметной области "Иностранный язык"	

В результате освоения дисциплины обучающийся должен

3.1	Знать:
3.1.1	Приемлемые стили делового общения, вербальные и невербальные вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами, информацию о культурных особенностях и традициях различных сообществ, современные педагогические технологии.
3.2	Уметь:
3.2.1	Использовать информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения различных коммуникативных задач на иностранном языке, коммуникативно и культурно приемлемо вести деловые разговоры в процессе профессионального взаимодействия на иностранном языке, вести деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном языках, использовать современные образовательные технологии для обеспечения качества образовательного процесса в предметной области "Иностранный язык".
3.3	Владеть:
3.3.1	Стратегиями толерантного и конструктивного взаимодействия с людьми с учетом их социокультурных особенностей в целях успешного выполнения профессиональных задач и усиления социальной интеграции, навыками выполнения перевода академических и профессиональных текстов с иностранного на государственный язык.